

# Rapport annuel du Collectif CODSSY

Bilan 2013

Par: CODSSY

#### **ABREGE**

Le Collectif de Développement et Secours Syrien (CODSSY) est une association humanitaire, fondée en octobre 2012 à Paris, dont la mission est d'apporter une aide d'urgence aux victimes du conflit syrien et à leurs familles. En 2013, CODSSY a soutenu plusieurs projets en Syrie et dans les pays voisins.

## Sommaire

Collectif de Développement et Secours Syrien (CODSSY)	3
Objectifs	3
Notre éthique de travail	3
Actions auprès de la population syrienne	4
Actions de promotion en France en 2013	15
Membres	17
Partenaires	17
CODSSY : Le Bilan 2013	18

Rapport annuel : Bilan 2013 info@codssy.org

# Le Collectif de Développement et Secours Syrien (CODSSY)

Numéro de SIRET: 793 267 105 00013

Date de création : 22 octobre 2012

## **Objectifs**

CODSSY a pour mission d'apporter une aide d'urgence aux victimes du conflit syrien et à leurs familles quelque soit leurs origines ethnique, confessionnelle, et socio-économique. Face à l'étendue et à la variété des besoins des populations affectées, notre collectif entend agir dans les domaines sanitaire, médical, alimentaire, éducationnel, moral et juridique.

#### Notre éthique de travail

Notre collectif adhère aux principes universels humains et des droits de l'Homme et il place en priorité la promotion de la démocratie en Syrie. Parallèlement, il s'appuie sur une éthique de travail basée sur les principes suivants:

#### Viabilité des projets

Face à l'enlisement du conflit en Syrie, CODSSY accorde la priorité à des projets viables sur le moyen et long terme, afin d'optimiser leur effet et de démultiplier leur impact. Ainsi, plutôt que de se contenter d'envoyer de la nourriture pour personnes déplacées qui en ont besoin, CODSSY préfère soutenir des initiatives éducatives dans plusieurs régions.

#### Transparence

Par souci de transparence, CODSSY publie régulièrement sur son site des rapports complets indiquant les dépenses détaillées relatives à chaque projet ainsi que des photographies et témoignages afin de tenir ses donateurs informés.

#### • Promotion de la coopération

Rapport annuel: Bilan 2013 info@codssy.org

Afin d'encourager la cohésion et la solidarité dans la société civile, CODSSY met l'accent sur le travail en réseau et coordonne ses activités avec des entités et des acteurs locaux qui partagent ses valeurs et sa vision, comme les conseils civils locaux, conseils pluralistes et inclusifs qui administrent les localités sur le terrain et placent des conseils municipaux dans les zones désertées par l'Etat. Ces conseils fournissent notamment des services d'intérêt publics aux habitants, incluant l'aide alimentaire et médicale.

#### Actions auprès de la population syrienne

#### Centre d'enseignement et de mise à niveau de Tell Abiad

CODSSY a mis à niveau durant l'été 2013 un centre éducatif pour enfants dans la ville de Tell Abiad à la frontière turque dans la province de Raqqa. Grâce au soutien de CODSSY, les enseignants volontaires ont pu scolariser 250 enfants pendant l'été et mettre en place un bus qui amène les enfants de chez eux jusqu'au centre. Le bus a été réparé deux fois après crevaison des pneus.



Image 1 : La mise à niveau du centre éducatif à Tell Abiad, été 2013.



Image 2 : Petite fille montrant son certificat de fin de stage, à Tell Abiad, été 2013.

Rapport annuel: Bilan 2013 info@codssy.org

#### **Ecole primaire, Tell Abiad**

Afin de continuer à soutenir les projets éducatifs auprès des enfants dans la ville de Tell Abiad, CODSSY a travaillé en décembre 2013 avec le groupe « *Les Pousses de l'Avenir* » pour équiper les salles de classe en chauffage (mazout) et fournir des livres dans deux écoles dans la ville. Au total, les deux écoles enseignent 1080 enfants. *Les Pousses de l'Avenir* gèrent plusieurs centres éducatifs dans la région de Tell Abiad.

La première école, l'école des filles Zaynab bint Husayn, est la plus grande école primaire de la ville avec plus de 730 enfants scolarisés. La deuxième école, l'école de garçons Abi Obayda, accueille 350 enfants. Les deux écoles partagent le même bâtiment.

Avec le soutien de CODSSY, *Les Pousses de l'Avenir* a pu se procurer 35 poêles dans la ville de Manbej, 1650 litres de mazout offerts localement et des livres qui ont été mis à la disposition de l'école de filles.



Image 3 : Un poêle installé et fonctionnel dans une salle de cours, Tell Abiad, janvier 2014



Image 4: Les poêles lors de la livraison, Tell Abiad, janvier 2014



Image 5: Les livres mis à la disposition de l'école des filles, Tell Abiad, janvier 2014

Rapport annuel: Bilan 2013 info@codssy.org



Image 6: Un poêle en train de chauffer une classe de français, Tell Abiad, janvier 2014

#### Du lait pour les enfants syriens

En printemps 2013, le Cercle Syrie Moderne et l'association Revivre ont lancé la campagne « Du lait pour les enfants Syriens » avec l'objectif de fournir du lait en poudre aux enfants en Syrie à cause des pénuries qui sévissait à ce moment là. Le lait en poudre fourni aux personnes qui en avaient besoin était de deux types : 1) lait en poudre « Nido » pour les enfants et 2) lait en poudre pour bébés et nourrissons. Les prix des sachets de lait en poudre à l'époque étaient à 18€ pour 1 kg de Nido et 6€ pour 375g de lait en poudre pour les bébés et nourrissons.

La campagne a fourni du lait à environ 200 familles au total.

Avec le soutien de CODSSY, la campagne a pu atteindre son but et récolter 3000€ avant l'été 2013.

### Un container pour les réfugiés syriens

Au printemps 2013, CODSSY a lancé une collecte de vêtements (hommes, femmes, enfants), couvertures, chaussures, jeux pour enfants et médicaments pour les réfugiés syriens en Jordanie.

Grâce au soutien de centaines de particuliers, CODSSY a rempli un container de 20 pieds carrés avec 284 cartons des vêtements, couvertures, chaussures, jeux pour enfants et médicaments avant la fin du mois de mai 2013.

La distribution du matériel collecté a commencé le 10 octobre dans la région de Ramtha et la vallée de Horane prés de la frontière syrienne. La distribution a été faite sur deux jours : le premier jour, dans le club sportif al-Tara et le deuxième jour, dans l'école al-Chajara. Les vêtements, couvertures, chaussures, jeux pour enfants et médicaments ont été distribues à 305 familles réfugiées, soit une moyenne de 1759 personnes.

Rapport annuel: Bilan 2013 info@codssy.org



Image 7: Chargement du container à Paris, mai 2013.



Image 8 : départ du container de Paris, mai 2013.





Image 9 : Les cartons de vêtements stockés avant Image 10 : Distribution des vêtements aux la distribution en Jordanie, octobre 2013 refugies en Jordanie, octobre 2013

Rapport annuel: Bilan 2013 info@codssy.org



Image 11 : Distribution des vêtements aux refugies en Jordanie, octobre 2013

#### Médicaments pour le peuple Syrien

En réaction à l'usage d'armes chimiques par le régime syrien en printemps 2013, CODSSY a fourni des médicaments qui combattent l'empoisonnement par agents neurotoxiques aux organisations médicales travaillant dans la banlieue de Damas.

Le médicament que CODSSY a fourni s'appelle Pralidoxime.

#### Caravane de la Liberté, Idlib

Le projet la « Caravane de la Liberté » est un concept innovant, dont l'objectif est de créer deux caravanes mobiles avec à leur bord des enseignants et des artistes bénévoles, se déplaçant de Rif Saraqeb à Maarat al-Noman en passant par les villes aux alentours, dans la province d'Idlib. Ces caravanes mobiles tiendront lieu d'écoles et de théâtres de marionnettes pour quelques 2000 enfants déscolarisés. Il est important de noter que les activités culturelles sont nécessaires pour l'épanouissement de l'enfant et tiennent lieu de thérapie dans un contexte traumatisant.

CODSSY a soutenu en été 2013 la construction, l'équipement d'une caravane et l'achat des fournitures scolaires. Une caravane permet de scolariser 50 enfants par jour (environ 350 enfants par semaine).

La caravane se nomme actuellement « la Caravane Magique »

Rapport annuel: Bilan 2013 info@codssy.org







Images 12, 13, 14 : La caravane magique, près de la ville de Saraqeb, avril 2014

9

# Soutien psychologique aux enfants syriens réfugiés, Beyrouth, Liban

Dans les camps de refugiés palestiniens à Beyrouth l'équipe de l'association Alwane (membre de CODSSY) anime des ateliers d'art thérapie dans des centres et des écoles partenaires d'Alwane.

Rapport annuel: Bilan 2013 info@codssy.org

4 fois par semaine, environ 300 enfants bénéficient de ces ateliers à médiation artistique, axés notamment sur le dessin, la lecture interactive et les marionnettes. L'équipe est formée aux outils pédagogiques, artistiques et psychologiques.

L'équipe est formée de 3 salariés et Sana Yazigi l'initiatrice du projet qui travaille bénévolement.

De janvier à juin 2013, une première prise en charge a été assurée dans le camp palestinien de Sabra qui depuis 2012 accueille également des syriens.

Depuis août 2013 le travail d'art thérapie se poursuit dans le camp de Chatila avec un autre groupe d'enfants. Il s'est étendu à partir de novembre 2013 au quartier de Qasqas, avec des enfants syriens des rues qui tiennent des petits commerces ambulants.



Image 15 : des membres de l'équipe d'Alwane à Beyrouth avec des enfants des ateliers d'art thérapie.

#### L'hebdomadaire culturel « Zeytoun », Saraqeb, Idlib

L'hebdomadaire culturel « Zeytoun » est une revue culturelle et apolitique fondée en janvier 2013 et distribuée dans la ville de Saraqeb et ses environs, ainsi que dans une version numérisée et téléchargeable du site de la revue. 1

Avec le soutien de CODSSY, l'équipe de l'hebdomadaire a pu se procurer une imprimante, trois ordinateurs portables, un générateur électronique et de la papeterie pour l'impression de la revue.

Rapport annuel: Bilan 2013 info@codssy.org

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> https://www.facebook.com/ZaitonMagazine



Image 16: La couverture de l'édition 57 de l'hebdomadaire Zeytoun, avril 2014.

#### **Hôpital National Tell Abiad**

L'hôpital national à Tel Abiad, Raqqa dans le nord de la Syrie est une des seules structures médicales qui existent toujours dans cette région libérée des forces du régime en septembre 2012. Par manque de financement, l'hôpital n'a guère pu fonctionner à sa capacité réelle. Pour aider l'hôpital à fonctionner malgré tout, CODSSY a soutenu la direction de l'hôpital à acquérir des médicaments de différents types: Cortimond, Clexane et Vancomycine. En outre, l'hôpital a pu se procurer 3320 poches de sang. Presque la totalité des médicaments et 920 des poches de sang ont été achetés en Syrie. L'achat de poches de sang s'est fait en plusieurs étapes, car l'hôpital n'a pas pu trouver un fournisseur capable de lui procurer suffisamment de poches de sang pour couvrir ses besoins en une seule livraison. Heureusement l'hôpital a finalement trouvé un fournisseur en Turquie où il a pu acheter une quantité plus large pour un prix relativement plus bas à la fin du mois. En Syrie nous achetons une poche de sang environ 1€, en Turquie le prix est environ 0.60€ chacune.

Grâce au soutien de CODSSY, la direction de l'hôpital a pu faire fonctionner l'hôpital à un niveau plus proche de sa capacité réelle, ouvrant un département d'accueil spécialisé pour les femmes qui inclut une maternité. Depuis l'arrivée du soutien apporté par CODSSY, la direction de l'hôpital a signé un accord avec une ONG internationale qui apporte un soutien limité à l'hôpital.

Rapport annuel: Bilan 2013 info@codssy.org

#### Aide aux Familles de Prisonniers Politiques Déplacées de Daraya

Les familles déplacées de la ville de Daraya proche de Damas ont survécu à une des plus terribles expériences de la guerre qui se déroule en Syrie. La ville a été assiégée par les forces du régime depuis l'été 2012 et en juillet 2012, 500 personnes ont été massacrées par les forces du régime en quelques jours. La plupart des familles résidantes à Daraya ont du fuir la ville pour des zones plus sûres laissant derrière eux la plupart de leurs biens, leurs maisons et leurs vies. Après s'être logés dans des zones relativement plus sûres, ils se sont retrouvés en situation précaire : le taux de chômage est extrêmement élevé, le coût de la vie a augmenté de 4 ou 5 fois depuis le début de la révolution en mars 2011 et à cause du nombre des déplacés et du manque de logements libres, la vie est très difficile. Parmi les familles déplacées, ceux qui vivent dans les conditions les plus précaires sont les familles des prisonniers politiques détenus par le régime syrien.

Pour aider ces familles déplacées à la ville de Sahnaya, Rif Damas, CODSSY a décidé de monter un projet d'assistance financière à 18 familles déplacées, au total, ce qui correspond à une aide directe apportée à 70 personnes. Cette assistance financière est de 50 euros par mois, pour chaque famille. Elle leur a permis de couvrir une partie de leurs besoins de première nécessité : frais de logement, nourriture et quelques soins médicaux. Il est estimé que pour couvrir les besoins primaires hors frais médicaux d'une famille de 5 personnes résidant à Rif Damas, il faut environ 200€ par mois. CODSSY estime que les familles ellesmêmes savent mieux gérer leurs besoins et donc a choisi d'apporter assistance financière plutôt qu'assistance en nature. Avec une aide constante fournie chaque mois sur une période de deux mois par CODSSY, les familles ont été capables de planifier leurs vies et peut-être reconstruire leurs vies dans les endroits où elles ont trouvé refuge.

# Le Centre de Documentation des Violations, Syrie<sup>2</sup>

Le Centre de Documentation des Violations est une organisation de but nonlucratif, non-gouvernementale, civile et indépendante qui a commencé son travail de surveillance et de documentation des violations des droits de l'homme en Syrie en avril 2011.

Le centre surveille et documente tous les crimes et violations contre les droits de l'Homme en Syrie et essaye – au même temps – de protéger et de valoriser ces droits dans la culture des Syriens. Le centre publie périodiquement des statistiques et tient à jour une base de données fournie. De plus, il publie des dizaines de rapports sur les droits de l'Homme sur différents sujets et violations en Syrie.

Le centre est dirigé par un certain nombre de militants des droits de l'homme à l'intérieur et à l'extérieur de la Syrie. Le centre comprend plus de 30 militants dans plusieurs villes et régions syriennes.

Rapport annuel: Bilan 2013 info@codssy.org

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Le site internet du Centre de Documentation des Violations en Syrie, http://www.vdc-sy.info

En septembre 2013 CODSSY a soutenu les activités du centre en offrant un abonnement d'internet via satellite pendant un mois.

#### Aide aux enfants orphelins de la ville de Homs

Une des missions importantes du centre de Homs vise à prendre en charge les enfants orphelins, ou orphelins d'un parent, de manière partielle ou complète, selon la situation de chaque enfant. Le centre accueille les familles, prodigue des soins médicaux, donne des paniers-repas et scolarise les enfants grâce à des professeurs et un personnel rémunéré de manière symbolique, mais surtout des bénévoles.

La charge de cette structure a considérablement augmenté avec la détérioration de la situation à Homs. Les capacités d'accueil de la structure sont saturées par le flux de réfugiés, familles déplacées et l'augmentation du nombre d'enfants orphelins: elle est passée de 450 familles fréquentant le centre en 2011 à 1.672 familles, dont le tiers est composé de familles monoparentales avec environ 300 enfants orphelins à charge actuellement.

Le coût de l'opération de secours est de 22.500€. Ce montant couvrira les besoins de base de 150 enfants orphelins inscrits auprès du centre durant 6 mois. Il s'agit d'une aide d'urgence qui correspond à 50% de la charge totale de la structure pour aider les enfants.

Grâce à CODSSY et à l'association SyrieMDL, ainsi qu'à la contribution des partenaires CCFD-Terre solidaire et le collectif Syrie Solidarité Toulouse, 6000€ ont pu être envoyés au centre qui les a choisi de s'approvisionner en denrées de première nécessité étant donné la situation critique : la somme a été répartie en achat de lait pour enfants, en médicaments et soins d'enfants ainsi qu'en achat de nourriture de base pour les paniers- repas.

#### Ecole le Martyr Qassem al-Hamed, Sarageb

A travers ce projet commencé en octobre 2013, l'association CODSSY en coopération avec le Forum Social et Culturel a pu mettre en place une école accueillant environ 300 élèves. L'école, qui fonctionne depuis 2012, se trouve dans une grande maison arabe disposant des équipements nécessaires à son ouverture. Elle se trouve dans la ville de Saraqeb, province d'Idlib en Syrie. Les professeurs et les administrateurs de l'école travaillent sans rémunération.

CODSSY a soutenu l'achat de quatre ordinateurs portables, un appareil photo (pour la documentation du projet), un vidéoprojecteur, une bibliothèque pour les manuels scolaires et un routeur pour la connexion internet. CODSSY couvre les frais de fonctionnement de l'école pour une année scolaire (neuf mois), ce qui inclut l'achat de papeterie, le loyer du bâtiment, le mazout pour le chauffage et le pétrole pour faire fonctionner un générateur électronique pendant 8 heures par jour.

En novembre 2013, avec le soutien de CODSSY, le Forum Social et Culturel a pu aménager de nouvelles salles de classe, équiper les salles en chauffage, se procurer des fournitures scolaires (stylos, crayons, cahiers, papeterie) et manuels scolaires, et offrir un dédommagement symbolique aux professeurs bénévoles.

Rapport annuel: Bilan 2013 info@codssy.org



Image 17 : Enfants de l'école le Martyr Qassem al-Hamed avec leurs copies de la revue pour enfants 'Zeytoun et Zeytouna', Saraqeb, mars 2014.

#### Autres actions auprès de la population syrienne

En addition aux projets que CODSSY a soutenus, en 2013, CODSSY a servi d'intermédiaire au ministère des affaires étrangères de la République de Croatie pour apporter de l'aide à un camp de déplacés à Atmeh, Idlib.

Rapport annuel: Bilan 2013 info@codssy.org

#### Actions de promotion en France en 2013

CODSSY essaie de promouvoir ses actions humanitaires et les projets qu'il soutient en Syrie et dans les pays limitrophes à travers des communications publiques dans des rassemblements et de manifestations solidaires avec la Syrie.

Durant l'année 2013, CODSSY a ainsi participé à plusieurs manifestations de promotion dont voici les exemples marquants :

# Journée de solidarité avec le peuple syrien « La Syrie au cœur », 24 février 2013<sup>3</sup>

Cette manifestation organisée par l'association Souria Houria (association membre de CODSSY) en partenariat avec l'Institut du Monde Arabe a rassemblé plus de 6000 visiteurs en une journée. Les fonds récoltés par cet événement multiculturel ont été intégralement reversés à CODSSY. Cette journée eut un grand retentissement médiatique a pu sensibiliser le public à la situation du peuple Syrien à travers des concerts de musique, conférences, expositions d'art contemporain et de photographies, lectures de poésie, etc.



Image 18 : Le débat « Le devenir de la Syrie » dans la Salle du Haut Conseil lors de la journée de solidarité avec le peuple syrien « La Syrie au cœur », Institut du Monde Arabe, Paris, février 2014.

Rapport annuel: Bilan 2013 info@codssy.org

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> Le programme de la journée de solidarité avec le peuple syrien « La Syrie au cœur » le 24 février 2013 <a href="http://souriahouria.com/wp-content/uploads/2013/02/Evenement\_20130224\_IMA.pdf">http://souriahouria.com/wp-content/uploads/2013/02/Evenement\_20130224\_IMA.pdf</a>

# Rencontres et meetings avec CSPS (Commute de Secours à la Population Syrienne)

CODSSY a participé durant l'année 2013 à plusieurs rencontres et prises de paroles publiques organisées avec notre partenaire CSPS, à chacune de ces rencontres CODSSY a pu présenter ses activités, parler de l'urgence humanitaire et des actions qu'il soutient, dans le but d'accroitre la solidarité et d'informer sur le travail conduit avec les civils sur le terrain :

**20 janvier 2013** : Rencontre avec le Parti communiste lors du banquet organisé par le CSPS d'Ivry.

**17 février 2013** : Marché de Malakoff, distribution des flyers de CODSSY organisée par le CSPS de Malakoff.

**24 mai 2013** : Meeting à la Bourse du travail de Paris.

Soirée culturelle « Peuple syrien, Urgence Solidarité » Toulouse, 27 septembre 2013



Image 19: la soirée culturelle « Peuple syrien, Urgence Solidarité », Toulouse, 27 septembre 2013.

Cette soirée organisée par le collectif Syrie Solidarité Toulouse, un regroupement de plusieurs associations toulousaines, d'associations artistiques et d'artistes bénévoles, avait pour objectif de récolter de l'argent à travers une manifestation artistique (chants, musique, lectures poétiques, performances théâtrales) pour soutenir un des projets de CODSSY clairement identifié dès le lancement du projet en tant que partenaire et bénéficiaire de l'événement.

Rapport annuel: Bilan 2013 info@codssy.org

#### **Membres**

CODSSY regroupe une dizaine d'associations syriennes issues de la société civile et des membres individus. Parmi les associations membres :

- L'Association de soutien au peuple syrien (ASPS)
- Initiative for a New Syria
- Soriyat (les femmes Syriennes pour le développement)
- Souria Houria
- Syrie Moderne Démocratique Laïque,
- **ALWANE**
- Cercle Syrie Moderne
- Najda Syrie
- Taalim

Président: Mohamad al Roumi (Souria Houria)

Secrétaire Générale : Ben Lydon (Initiative for a New Syria)

Trésorier: Latif Haddad (Cercle Syrie Moderne)

#### **Partenaires**

#### Le Comité de Secours à la Population Syrienne (CSPS)

CSPS est un comité basé en France regroupant diverses organisations, syndicats et associations caritatives dont l'objectif est d'accroitre l'aide humanitaire en Syrie.

#### CCFD-Terre Solidaire

CCFD-Terre Solidaire, la première ONG de développement en France, travaille en partenariat avec CODSSY pour apporter de l'aide aux Syriens en Syrie et dans les pays voisins et assister les associations locales dans leur mission de développement.

Rapport annuel: Bilan 2013 info@codssy.org

**CODSSY** 

17

# CODSSY: Bilan 2013

Recettes	<b>EUR €</b>
Dons	27.664,39 €
Subvention: Ministère des affaires étrangères, république de Croatie	129.360,00 €
Subvention: CCFD-Terre Solidaire	10.000,00€
Subvention: INS	5.000,00€
Subvention: L'Union Syndicale Solidaires	1.360,00 €
Total Recettes	173.384,39 €
Dépenses	207.04.0
Frais bancaires	295,86 €
Déplacements en France	160,00 €
Déplacements hors la France	337,80 €
Tarifs postaux et équipement de bureau	64,31 €
Frais professionnels Publicité	31,00 € 61,12 €
Projet : Nourriture pour camp des déplacés, Atmeh, Idlib	129.360,00 €
Projet : Soutien psychologique aux enfants syriens réfugiés,	11.200,00 €
Beyrouth, Liban	11.200,00 C
Projet: Centre d'enseignement et de mise à niveau de Tell	8.030,00€
Abiad	
Projet : Hôpital national Tell Abiad	5.000,00€
Projet : Aide aux enfants orphelins de la ville de Homs	3.000,00€
Projet : Ecole du Martyr Qassem al-Hamed, Saraqeb, Idlib	2.000,00 €
Projet : Aide aux familles de prisonniers politiques déplacées de Daraya	1.800,00 €
Projet : La caravane de la liberté	1.500,00 €
Projet : L'hebdomadaire culturel « Zeytoun », Saraqeb, Idlib	1.500,00€
Projet : Du lait pour les enfants syriens	1.000,00€
Projet : Médicaments pour le peuple syrien	1.000,00€
Projet : Soutien au centre de documentation des violations	950,00€
Total Dépenses	167.290,09€
Total Recettes / (Dépenses)	6.094,30 €
Deste de 1- 2012	254.00.0
Restant de 2012	354,00 €
Restant de 2013	6.094,30 € 6.448,30 €
Solde d'activité au 1er janvier 2014	0.440,30 t

Rapport annuel : Bilan 2013 info@codssy.org